

Przedmiot do wyboru: Francuski przez tekst - opis przedmiotu

Informacje ogólne	
Nazwa przedmiotu	Przedmiot do wyboru: Francuski przez tekst
Kod przedmiotu	09.2-WH-FRMP-JFT-S18
Wydział	Wydział Humanistyczny
Kierunek	Filologia francuska z drugim językiem romańskim
Profil	ogólnoakademicki
Rodzaj studiów	pierwszego stopnia z tyt. licencjata
Semestr rozpoczęcia	semestr zimowy 2019/2020

Informacje o przedmiocie	
Semestr	6
Liczba punktów ECTS do zdobycia	2
Typ przedmiotu	obowiązkowy
Język nauczania	francuski
Sylabus opracował	dr Liliana Kozar

Formy zajęć					
Forma zajęć	Liczba godzin w semestrze (stacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne)	Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne)	Forma zaliczenia
Konwersatorium	30	2	-	-	Zaliczenie na ocenę

Cel przedmiotu

Głównym celem przedmiotu jest doskonalenie znajomości języka francuskiego w zakresie kompetencji słownikowej, komunikacyjnej, dyskursywnej poprzez pracę z różnorodnymi typami tekstów (tekst prasowy, urzędowy, literacki, satyryczny, specjalistyczny, itp.) w zakresie rozumienia, parafrazowania, analizy dyskursu, rejestrów języka, mediacji językowej, pisemnej ekspresji uwzględniającej aspekty pragmatyczne.

Wymagania wstępne

Znajomość języka francuskiego co najmniej na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

Zakres tematyczny

- Analiza różnorodnych typów tekstów (tekst prasowy, urzędowy, literacki, reklamowy, satyryczny, specjalistyczny, komiks, itp.) o zróżnicowanej tematyce i różnym stopniu trudności.
- Analiza różnych typów dyskursu (język potoczny, ogólnonarodowy, specjalistyczny) oraz różnych stylów językowych (styl potoczny, naukowy, urzędowy, publicystyczny, artystyczny).
- Stylizacja językowa: przechodzenie z jednego stylu do drugiego, z jednego rejestru języka do innego; praca nad leksyką, frazeologią, konstrukcjami gramatycznymi.
- Dyskurs a kontekst: dostosowanie dyskursu do danego typu tekstu z uwzględnieniem specyfiki i potrzeb odbiorcy docelowego.
- Denotacja i konotacja: rozumienie i interpretacja tekstu, aluzje, niedomówienia, gry słów, odniesienia kulturowe.
- Rozwijanie i pogłębianie wiedzy leksykalnej w obszarze słownotwórstwa, synonimii, antonimii, frazeologii.
- Ćwiczenia z zakresu rozumienia, interpretowania, parafrazowania, definiowania, streszczania, argumentacji, retoryki, tłumaczenia.
- Twórcza ekspresja własna, ustna i pisemna, rozwijanie technik redakcyjnych (*résumé, compte rendu, synthèse*).

Metody kształcenia

Praca z tekstem źródłowym, interpretacja tekstu, analiza dyskursu, dyskusja, pytania otwarte / zamknięte, kwestionariusze, ćwiczenia redakcyjne i tłumaczeniowe, odczytywanie aluzji, metoda problemów, prezentacja.

Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągania efektów uczenia się

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Student zna i rozumie metody analizy i interpretacji wytworów kultury, w szczególności tekstów, wybranych tradycji, teorii i szkół badawczych w dyscyplinach: literaturoznawstwo i językoznawstwo.	KE1_W08	- bieżąca kontrola na zajęciach - obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta	Konwersatorium

Opis efektu	Symbol e efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
Potrafi wykorzystywać posiadaną wiedzę – formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz wykonywać zadania w warunkach nie w pełni przewidywalnych poprzez: - właściwy dobór źródeł oraz informacji z nich pochodzących, dokonywanie oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji, - dobór oraz stosowanie właściwych dla warsztatu filologa metod i narzędzi, w tym zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych (ICT).	• KF1_U01	• bieżąca kontrola na zajęciach • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta	• Konwersatorium
Potrafi brać udział w debacie prowadzonej w języku francuskim –przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich.	• KF1_U03	• dyskusja • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta	• Konwersatorium
Potrafi rozpoznać wytwory kultury francuskiego obszaru językowego oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowaniem typowych metod pozwalających na ocenę ich znaczenia i oddziaływania w procesie historyczno-kulturowym.	• KF1_U08	• bieżąca kontrola na zajęciach • obserwacje i ocena umiejętności praktycznych studenta • praca pisemna	• Konwersatorium

Warunki zaliczenia

Aktywny udział w zajęciach, wywiązywanie się z powierzonych zadań, pisemne prace kontrolne.

Literatura podstawowa

1. Barthe M. et B. Chovelon, *Lectures d'auteurs. Progresser à l'écrit avec la littérature française*, PUG, Grenoble, 2014.
2. Barthe M., B. Chovelon, *Le français par les textes B1-B2. 45 textes de français courant*, PUG, Grenoble, 2008.
3. Bracops, M., *Introduction à la pragmatique*, De Boeck, Bruxelles, 2006.
4. Chovelon B., M.H.-Morsel, *Lire la presse. le compte rendu, la synthèse*, PUG, Grenoble, 2012.
5. Chovelon, B., Barthe, M., *Expression et style*, PUG, Grenoble, 2003.
6. Moirand, S., *Les discours de la presse quotidienne. Observer, analyser, comprendre*, PUF, Paris, 2007.

Literatura uzupełniająca

Korpus tekstów corocznie ustalany przez nauczyciela prowadzącego.

1. Gallerne J.M., *Français langue juridique*, Nowela, Pznań, 2014.
2. Ulm K., A.M. Hingue, *Dites-moi un peu*, PUG, Grenoble, 2009.
3. Caillaud C., *Korespondencja w firmie. Wzory listów francuskich*, Nowela, Poznań, 2010.
4. Trevisiol P., I. Vasilievic, *Vocabulaire en action avec 150 exercices. Niveau avancé*, CLE International, Paris, 2011.

Uwagi

Zmodyfikowane przez dr Witold Kowalski (ostatnia modyfikacja: 26-05-2019 13:49)

Wygenerowano automatycznie z systemu SylabUZ